

Power Windows  
 Leve-glace Electrique  
 Elektrische Fensterheber  
 Elevalunas Electricos  
 Máquina De Vidro Elétrico  
 Alzacristalli Elettrici



front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), porte anteriori (4p)

**CT703**

**Pour / For**

**Citroën C5 (10/2004>4/2008)**

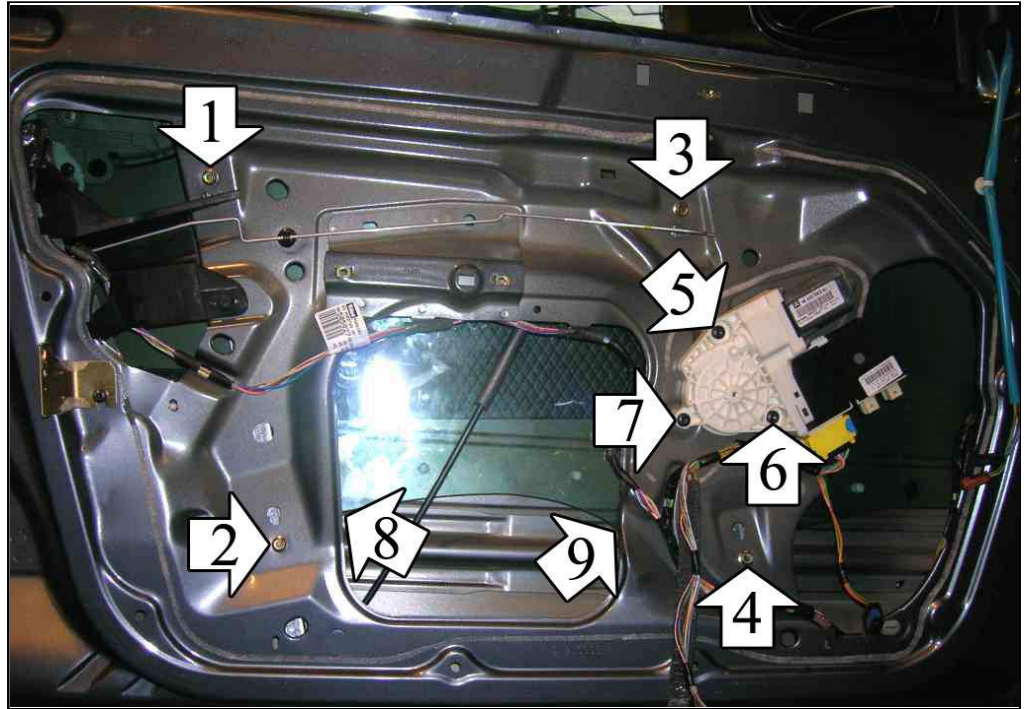
**Solo meccanismo per motori originali con elettronica / Mechanical part only. Replaces window regulator already provided with original motor with electronic box**

LH 9221P7

RH 9222P5

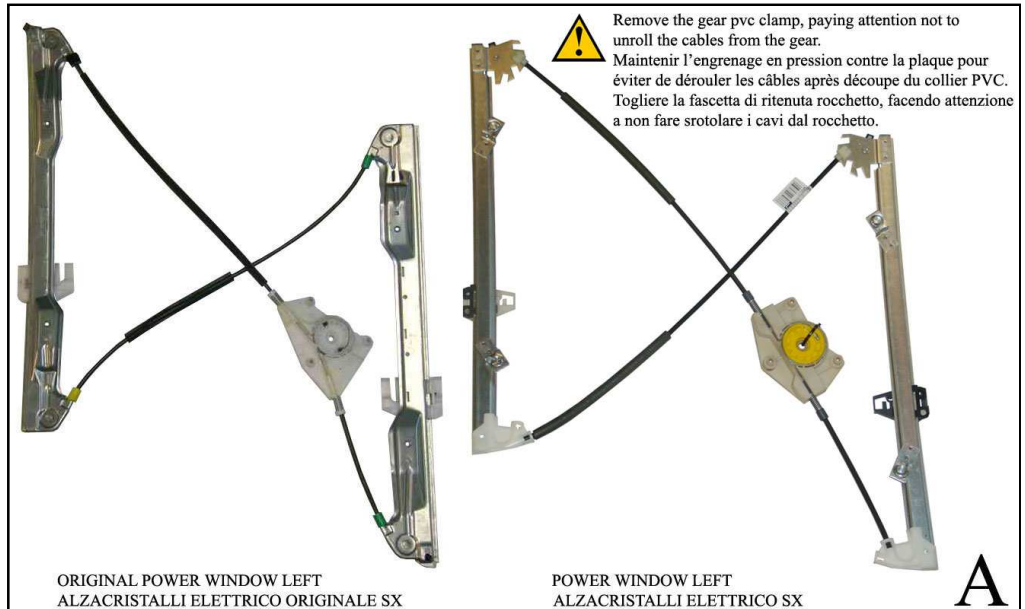
LH Solo meccanismo / Mechanical part only

RH Solo meccanismo / Mechanical part only



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel. Drill out the fixing rivets and remove the regulator.  
B) Drill into positions 1, 2, 3 and 4 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Fix the two power window rails onto the panel in the original positions 1, 2, 3 and 4.  
C) Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A).  
Insert the three spacers of the motor plate into positions 5, 6 and 7 and fix the motor with the three screws, from the other side of the panel.  
D) Secure the window at positions 8 and 9. Wire as per wiring diagram. Check and correct window operation before re-fitting door trim. **PLEASE NOTE!** To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau de la porte. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le leve-vitre.  
B) Percer les trous 1, 2, 3 et 4 ( $\varnothing$  6,5 mm). Fixer les deux guides du leve-vitres électrique sur le panneau sur les points 1, 2, 3 et 4.  
C) Démonter l'engrenage en Pvc de la plaque du moteur (photo A).  
Insérer les trois entretoises dans la plaque du moteur sur les points 5, 6 et 7. Fixer le moteur avec les trois vis sur les points 5, 6 et 7.  
D) Fixer la vitre sur les points 8 et 9. Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte. **ATTENTION!** Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus.  
B) Erweitern Sie die Bohrungen 1, 2, 3 und 4 auf 6,5 mm.  $\varnothing$ . Befestigen Sie die zwei Führungsschienen an den Punkten 1, 2, 3 und 4.  
C) Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Setzen Sie die drei Motor-Platten-Distanzstücke an den Punkten 5, 6 und 7. Befestigen Sie den Motor mit den drei demontierten Schrauben an den Punkten 5, 6 und 7 von der anderen Seite des Türinnenbleches.  
D) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 8 und 9. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. **ACHTUNG!** Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción.  
B) Agrandar los taladros 1, 2, 3 y 4 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Fijar las dos guías del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1, 2, 3 y 4.  
C) Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A).  
Introducir los 3 separadores del soporte motor en los puntos nº 5, 6 y 7. Sujetar el motor con los tres tornillos anteriores en los puntos nº 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel.  
D) Fijar el cristal en los puntos 8 y 9. Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta. **ATENCION!** Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta. Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca.  
B) Alargar os furos nº 1, 2, 3 e 4 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Fixar as duas guias da máquina de vidro eléctrico no painel, nos pontos nº 1, 2, 3 e 4.  
C) Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da chapa do motor (foto A).  
Inserir os três separadores da chapa do motor nos pontos nº 5, 6 e 7. Fixar o motor com os três parafusos, retirados anteriormente, nos pontos nº 5, 6 e 7 pela parte oposta do painel.  
D) Fixar o vidro nos pontos nº 8 e 9. Efetuar as ligações eléctricas. Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel na porta.  
**ATENÇÃO!** Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática **NÃO FUNCIONAM MAIS**. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

## **ITALIANO**

### **LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Allargare i fori n° 1, 2, 3 e 4 ( $\varnothing$  6,5 mm.). Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti n° 1, 2, 3 e 4.
- C) Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (foto A). Inserire i tre distanziali della piastra motore nei punti n° 5, 6 e 7. Fissare il motore con le tre viti tolte precedentemente, nei punti n° 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello.
- D) Fissare il vetro nei punti n° 8 e 9. Eseguire i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera. **ATTENZIONE!** Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica **NON FUNZIONA**. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.